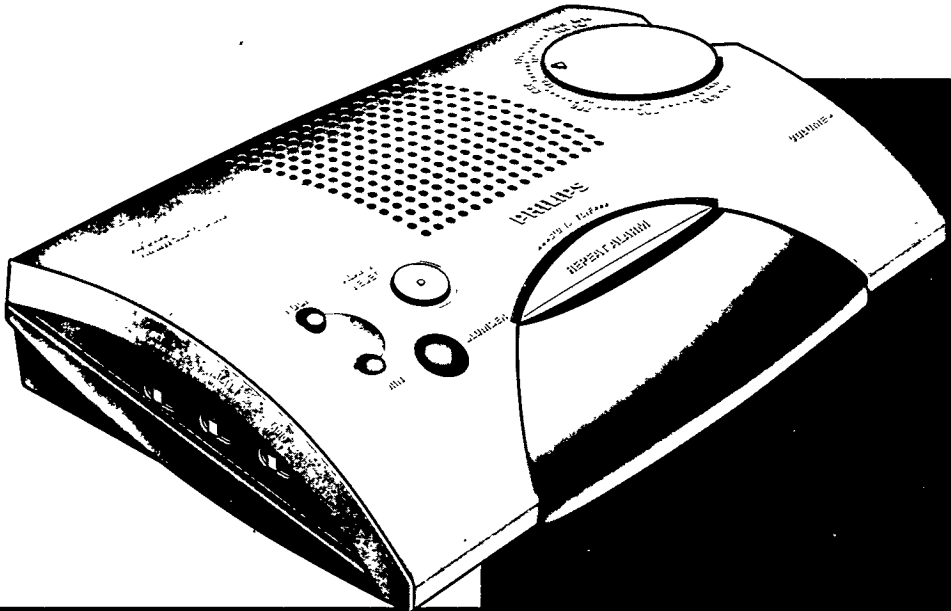


PHILIPS

AJ 3150 Clock Radio



(E) España

Declaración de conformidad con normas
El que suscribe, en nombre y representación de:
Beijing Philips Audio/Video Corporation.

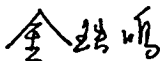
declara, bajo su propia responsabilidad, que el equipo:

Radio reloj
fabricado por: **Beijing Philips A/V Corp.**
en: **People's Republic of China**
marca: **Philips**
modelo: **AJ 3150**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Beijing** 01-08-1994

Firma:

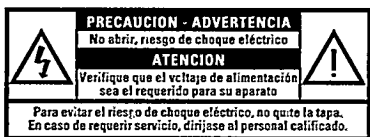


Nombre: **Jin Tieming**
Cargo: **Quality Manager**

(MEX) Mexico

NOM

Garantía.....Página 34



Es

necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

(BR) Brasil

Garantía.....Página 34

(AUS) Australia

Guarantee.....Page 35

(NZ) New Zealand

Guarantee.....Page 35

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer

Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innbygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(GB) English

page 4

English

(F) Français

page 7

Français

(E) Español

página 10

Español

(D) Deutsch

Seite 13

Deutsch

(NL) Nederlands

pagina 16

Nederlands

(I) Italiano

pagina 19

Italiano

(P) Português

página 22

Português

(DK) Dansk

side 25

Dansk

(S) Svenska

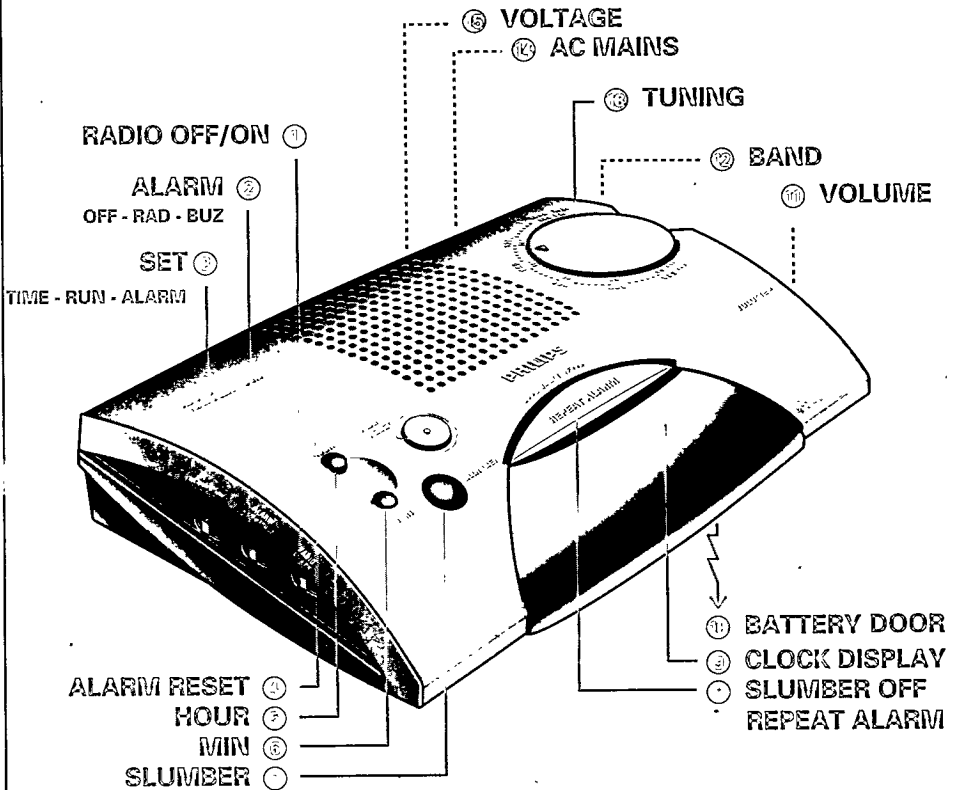
sida 28

Svenska

(FIN) Suomi

sivu 31

Suomi



Instalação

BOTÕES

- ① Interruptor **RADIO** - para ligar/desligar o rádio
- ② Interruptor **ALARM**:
 - **RAD** - para despertar com o rádio
 - **BUZ** - para despertar com o sinal sonoro
- **OFF** - alarme desligado
- ③ Interruptor **TIME SET**:
 - **TIME** - para acertar a hora
 - **RUN** - posição normal
 - **ALARM** - para acertar a hora do alarme
- ④ Botão **ALARM RESET** - para desligar o alarme durante 24 horas
- ⑤ Botão **HOUR** - para acertar as horas
- ⑥ Botão **MIN** - para acertar os minutos
- ⑦ **SLUMBER** - para ligar a função slumber/acertar o tempo de slumber
- ⑧ Botão **SLUMBER OFF / REPEAT ALARM**:
 - Para desligar o alarme temporariamente
 - Para desligar a função slumber
- ⑨ Visor do relógio com o indicador **ALARM**- e **PM**- (não existe em todas as versões)
- ⑩ Tampa do compartimento da pilha **BATTERY**
- ⑪ Controlo **VOLUME** - para ajustar o volume
- ⑫ Interruptor **BAND** - para seleccionar comprimentos de onda
- ⑬ Botão **TUNING** - para localizar a estação desejada
- ⑭ **AC MAINS** - para ligar a corrente eléctrica
- ⑮ Selector **VOLTAGE** (não existe em todas as versões)

LIGAÇÃO À CORRENTE ELÉCTRICA

P

- Verifique se a voltagem de corrente indicada na chapa de especificações corresponde à voltagem de corrente local. Se for diferente, consulte o seu revendedor ou os serviços de assistência. Se o aparelho estiver equipado com um selector de voltagem, regule-o para a voltagem de corrente local.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada AC MAINS e à tomada de parede. A corrente não está ligada. Os números do visor começam a piscar, logo que a ficha é introduzida na tomada. Nessa altura, deve acertar a hora correcta.
- Para desligar completamente o aparelho da corrente eléctrica, retire a ficha da tomada de parede.

Rádio/Relógio

RÁDIO

RADIO ON

- Ponha o interruptor RADIO ① na posição ON (ligado).
- Selecciona o comprimento de onda com o interruptor band ⑫.
- Selecciona a estação desejada com o botão tuning ⑬.
- Regule o nível de som com o controlo volume ⑪.

RADIO OFF

Ponha o interruptor RADIO ① na posição OFF (desligado).

Antenas

- A antena AM está integrada no aparelho. Para obter uma melhor recepção, pode ser necessário ajustar ligeiramente a posição do rádio-relógio.
- Para la recepción de emisoras de FM hay un cable de antena en la parte trasera del radio-reloj. Para obtener una buena recepción, es necesario extender completamente este cable de antena y ajustarlo ligeramente.


RELÓGIO

Visor do relógio

O relógio indica a hora no visor. No caso de um sistema de relógio de 12 horas, acende-se o indicador PM (on=PM, off=AM). O indicador ALARM acende-se quando se liga o alarme.

Acertar a hora

- Ponha o interruptor TIME SET ③ na posição TIME.
- Acerte a hora correcta, utilizando os botões MIN ⑥ e HOUR ⑤.
- Ponha o interruptor TIME SET ③ na posição RUN.



8 59

Alarme

ACERTAR A HORA DO ALARME

Hora do alarme

- Ponha o interruptor TIME SET ③ na posição ALARM.
- Acerte a hora correcta do alarme, utilizando os botões MIN ⑥ e HOUR ⑤.
- Ponha o interruptor TIME SET ③ na posição RUN.

ALARM ON

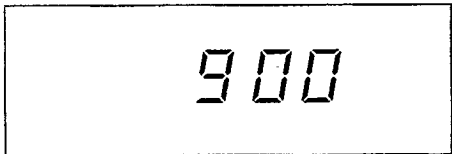
O rádio-relógio pode despertá-lo de duas maneiras:

Com o rádio

- Verifique se o volume do rádio está suficientemente alto para o acordar.
- Ponha o interruptor ALARM ② na posição RAD.
- O rádio-relógio desperta-o à hora pré-definida com som de rádio.

Com o sinal sonoro

- Ponha o interruptor ALARM ② na posição BUZ.
- O rádio-relógio desperta-o à hora pré-definida com um sinal sonoro e com som



ALARM OFF

Pode desligar o alarme de três maneiras:

Desligue o alarme durante 9 minutos

- Carregue no botão REPEAT ALARM ⑧. Este interruptor desliga temporariamente o alarme. Nove minutos depois, o alarme (rádio ou sinal sonoro) toca novamente. Se voltar a carregar no botão REPEAT ALARM ⑧, acontece o mesmo outra vez. Se não carregar novamente no botão REPEAT ALARM ⑧, o alarme desliga-se automaticamente 1 hora e 59 minutos depois. No dia seguinte, o sinal do alarme volta a tocar à hora pré-definida.

Desligue o alarme durante 24 horas

- Carregue no botão ALARM RESET ④. O alarme fica desligado durante 24 horas e toca novamente no dia seguinte à hora pré-definida.

Desligue completamente o alarme

- Ponha o interruptor ALARM ② na posição OFF. O indicador ALARM desaparece do visor e o alarme fica desligado. Se quiser ser novamente despertado no dia seguinte, tem que voltar a pôr o interruptor ALARM ② na posição RAD ou BUZ, antes de adormecer.

Slumber

SLUMBER

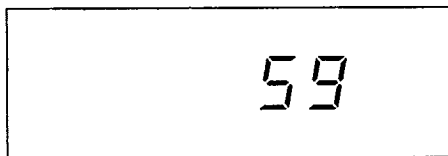
O rádio-relógio está equipado com uma função slumber ⑦, que lhe permite ouvir rádio antes de adormecer. Não precisa de desligar o rádio-relógio você mesmo, visto que esta função faz com que ele se desligue automaticamente após 59 minutos.

SLUMBER ON

O tempo que o rádio fica a tocar antes de você adormecer chama-se tempo de slumber e tem a duração de 59 minutos.

Se quiser utilizar a função de slumber, faça o seguinte:

- Verifique se o interruptor TIME SET ③ está na posição RUN.
- Carregue no botão SLUMBER ⑦. O visor mostra-lhe que o tempo de slumber é de 59 minutos.



SLUMBER OFF

Pode desligar o rádio antes de ter esgotado o tempo de slumber:

- Carregue no botão SLUMBER OFF/REPEAT ALARM ⑨; o rádio fica desligado.
 - Se o interruptor TIME SET ③ estiver na posição TIME ou ALARM, o slumber não funciona.
 - A função de slumber não afecta o alarme.

(P)

FALHA DE CORRENTE

- Sempre que há uma falha de corrente, o rádio-relógio fica completamente desligado.
- Logo que a corrente é restaurada, os números do visor começam a piscar. Nessa altura, deve acertar a hora correcta no relógio.
- Pode introduzir uma pilha de 9 Volts (tipo 6F22) no rádio-relógio. Assim, se houver uma falha de corrente, o relógio continuará a funcionar, embora isso não seja visível, porque a pilha não ilumina o visor do relógio. Contudo, quando a corrente voltar, o visor indicará a hora correcta. Ou seja, o alarme, o rádio e o visor não funcionam a pilhas.
- Antes de introduzir a pilha, ligue a ficha de corrente à tomada de parede.
- Coloque a pilha no respectivo compartimento, existente na parte inferior do rádio-relógio
- Substitua a pilha uma vez por ano. Não é possível determinar com exactidão o tempo de duração da pilha, visto que isso depende da frequência e da duração das falhas de corrente. Varia de acordo com o país e a região.

MANUTENÇÃO

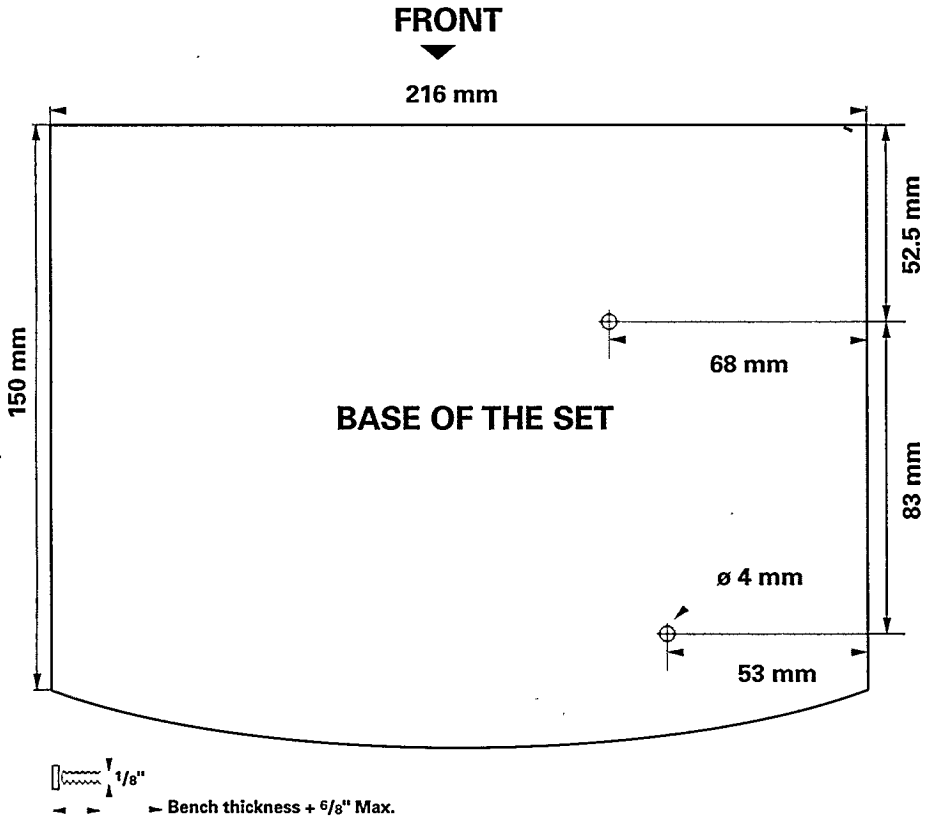
- Se não tenciona utilizar o rádio-relógio durante um período de tempo prolongado, é melhor retirar a ficha da tomada de parede. Além disso, é conveniente retirar a pilha do compartimento, a fim de evitar o perigo de derramamento do líquido, que poderá danificar o rádio-relógio.
- Para limpar dedadas, poeiras e sujidade do rádio-relógio utilize um tecido macio, limpo e humedecido, ou uma camurça. Não utilize nenhum produto com agentes abrasivos ou solventes (benzina, diluente, álcool, etc.). Estes produtos podem danificar a caixa do rádio-relógio.
- Não coloque o rádio-relógio sob a luz solar directa, nem junto de aparelhos de aquecimento, mesmo que seja por pouco tempo, visto que a chuva, a humidade e o calor excessivo podem danificá-lo.

A chapa de identificação está colocada na parte de trás do sistema.

Este produto cumpre as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia sobre interferências de rádio.

Mounting the set on a shelf

- Make two mounting holes on the shelf as indicated below.
- Mount the set on the shelf with two screws.



Philips - AJ 3150 - Clock radio

English (GB) **English** page 4

Français (F) **Français** page 7

Español (E) **Español** página 10

Deutsch (D) **Deutsch** Seite 13

Nederlands (NL) **Nederlands** pagina 16

Italiano (I) **Italiano** pagina 19

Português (P) **Português** página 22

Dansk (DK) **Dansk** side 25

Svenska (S) **Svenska** sida 28

Suomi (FIN) **Suomi** sivu 31

